

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

ärinimi: M. VARRES OÜ

registrikood: 10937015

tänava/talu nimi, Harju tee 18

maja ja korteri number:

alevik: Aruküla alevik

vald: Raasiku vald

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 75203

telefon: +372 5091515, +372 5653638

e-posti aadress: maarika.varres@mail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	7
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7
Lisa 4 Materiaalsed põhivarad	8
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 6 Osakapital	9
Lisa 7 Müügitulu	9
Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 9 Tööjõukulud	10
Lisa 10 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

M.Varres OÜ põhitegevusalaks on tõlketööd ja giidindus.

Ettevõttel ei ole palgatöötajaid.

Põhiklientideks on tõlke- ja giidindusteenuseid ostvad ettevõtted: GT Corporation SE, Eesti Ametiühingute Keskkliit, Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu OÜ, advokaadibürood, uuringutekeskus Praxis, erinevad tõlke- ja reisibürood

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	90 041	57 594	2
Nõuded ja ettemaksed	1 715	2 374	
Kokku käibevarad	91 756	59 968	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	132 661	141 939	4
Kokku põhivarad	132 661	141 939	
Kokku varad	224 417	201 907	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	3 125	1 315	5
Kokku lühiajalised kohustised	3 125	1 315	
Kokku kohustised	3 125	1 315	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	197 779	180 456	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 701	17 324	
Kokku omakapital	221 292	200 592	
Kokku kohustised ja omakapital	224 417	201 907	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Müügitulu	43 447	38 882	7
Muud äritulud	0	11 424	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 969	-1 434	
Mitmesugused tegevuskulud	-6 251	-10 438	8
Tööjõukulud	-251	0	9
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-9 278	-11 952	
Muud ärikulud	0	-9 161	
Ärikasum (kahjum)	20 698	17 321	
Muud finantstulud ja -kulud	3	3	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	20 701	17 324	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 701	17 324	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

M.Varres OÜ 2016. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS-i standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning info esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud, välja arvatud need valdkonnad, mis on muutunud muudatuste tõttu raamatupidamise seaduses või Raamatupidamise Toimkonna juhendites.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

Finantskohustised

Kõik finantskohustused võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksamisele kuuluvas summas.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiõigusega seotud riskid on üle läinud ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu saab usaldusväärselt hinnata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu pikema ajaperioodi jooksul osutatavate teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides teenuse osutamise kuludega, lähtudes valmidusastme meetodist.

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
arvelduskonto pangas	88 330	57 078
kassa	1 711	516
Kokku raha	90 041	57 594

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2016		31.12.2015
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks		543	869
Ettemaksukonto jääk	32		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	32	543	869

Lisa 4 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

							Kokku
	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2014							
Soetusmaksumus	111 760	52 407	583	1 424	54 414	8 704	174 878
Akumuleeritud kulum	-3 359	-3 858	-300	-1 188	-5 346	-3 120	-11 825
Jääkmaksumus	108 401	48 549	283	236	49 068	5 584	163 053
Amortisatsioonikulu	-3 120	-5 550	-283	-236	-6 069	-2 764	-11 953
Müügid		-9 161			-9 161		-9 161
31.12.2015							
Soetusmaksumus	108 401	39 388	283	236	39 907	5 584	153 892
Akumuleeritud kulum	-3 120	-5 550	-283	-236	-6 069	-2 764	-11 953
Jääkmaksumus	105 281	33 838	0	0	33 838	2 820	141 939
Amortisatsioonikulu	-3 120	-3 883			-3 883	-2 275	-9 278
31.12.2016							
Soetusmaksumus	105 281	33 838	0	0	33 838	2 820	141 939
Akumuleeritud kulum	-3 120	-3 883	0	0	-3 883	-2 275	-9 278
Jääkmaksumus	102 161	29 955	0	0	29 955	545	132 661

Müüdnud materiaalsed põhivarad müügihinna

	2016	2015
Masinad ja seadmed		10 417
Transpordivahendid		10 417
Kokku		10 417

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	1 935	1 935
Maksuvõlad	543	543
Saadud ettemaksed	647	647
Muud saadud ettemaksed	647	647
Kokku võlad ja ettemaksed	3 125	3 125
	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	446	446
Maksuvõlad	869	869
Kokku võlad ja ettemaksed	1 315	1 315

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2016	2015
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	5 931	2 868
Eesti	37 516	36 014
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	43 447	38 882
Kokku müügitulu	43 447	38 882
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenus	43 447	38 700
giiditeenus	0	182
Kokku müügitulu	43 447	38 882

Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2016	2015
Mitmesugused bürookulud	5 213	10 212
Lähetuskulud	350	0
Koolituskulud	21	99
Riiklikud ja kohalikud maksud	18	18
Muud	649	109
Kokku mitmesugused tegevuskulud	6 251	10 438

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	188	0
Sotsiaalmaksud	63	0
Kokku tööjõukulud	251	0

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Raamatupidamiskohustuslane ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.05.2017

M. VARRES OÜ (registrikood: 10937015) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAARIKA VARRES	Juhatuse liige	02.06.2017

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2016
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	197 779
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 701
Kokku	218 480
Jaotamine	
Kokku	218 480

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2016
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	197 779
Aruandeaasta kasum (kahjum)	20 701
Kokku	218 480

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	43447	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Margus Varres	35808110216		2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5091515
Mobiiltelefon	+372 5653638
E-posti aadress	maarika.varres@mail.ee